



BEWÄSSERUNGS- COMPUTER PBB A1

DE AT CH

BEWÄSSERUNGSCOMPUTER

Quick-Start-Guide

DE **AT** **CH** Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Sie dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link **Bedienungsanleitung** im App-Menü  **Ich** aus. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen:
<http://www.lidl-service.com>

Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

BEWÄSSERUNGSCOMPUTER

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	5
Lieferumfang	Seite	6
Sie benötigen	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	9
Vor der ersten Verwendung ..	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	11
Batterien einlegen/ersetzen ..	Seite	12
Montage	Seite	14
Produkt und Mobilgerät koppeln	Seite	16
Produkt vom Mobilgerät entkoppeln	Seite	20
Entsorgung	Seite	21
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	24
EU-Konformitätserklärung	Seite	25

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Bewässerungscomputer (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient zur Steuerung folgender Bewässerungsgeräte:

- Sprinkleranlage
- Sprinkleranlagensystem
- Tropfbewässerungssystem

Geeignet

Privater Gebrauch

Nicht geeignet

Industrielle/gewerbliche Zwecke

Einsatz in tropischen Klimazonen


Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

● Lieferumfang

Abb. A:

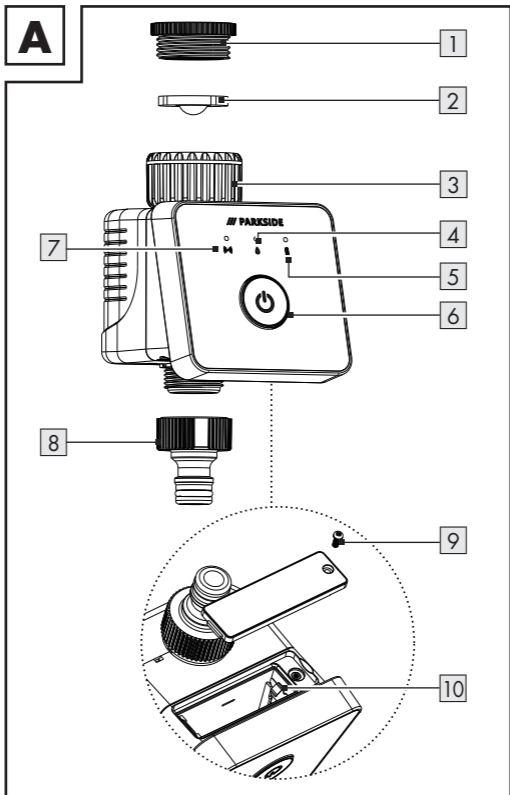
- 1x Bewässerungscomputer
 - 1x Adapter
 - 1x Filter
 - 1x Überwurfmutter
 - 1x Verbinder
 - 2x Batterien (1,5 V , AA)
 - 1x Kurzanleitung
 - 1x Sicherheitshinweise
- (vorinstalliert)

● Sie benötigen




Mobilgerät:
iOS 9.0 oder höher
Android 5.0 oder höher

● Teilebeschreibung



- 1 Adapter
(33,3 mm auf 26,5 mm / G1" auf G $\frac{3}{4}$ ")
- 2 Filter
- 3 Überwurfmutter (33,3 mm / G1")
- 4 Indikator für die Bewässerung
- 5 Batteriestatusanzeige
- 6 Haupttaste
- 7 **Bluetooth**[®]-Verbindungsanzeige
- 8 Verbinder
- 9 Schraube
- 10 Batteriefach mit Deckel

● Technische Daten

Betriebsspannung 2 x 1,5 V 
(Gleichstrom/-spannung)
Batterietyp: AA

Max. Leistung 30 mW

Frequenzbereich 2,40 bis 2,48 GHz

Max. Sendeleistung 10,5 dBm

Kommunikationsprotokoll **Bluetooth®** 4.2/5.0

Empfangsreichweite ca. 50 m (freie Fläche)

Betriebsdruck 34,5 bis 827 kPa
(0,34 bis 8,27 bar)

Max. Wassertemperatur +40 °C

Durchfluss (bei ca. 4 Bar Wasserdruck) ca. 50 Liter/min

Bewässerungszeit:

■ Programmierbar max. 09:59 h

■ Manuell max. 09:59 h

Wasseranschluss G³/₄" (26,5 mm)
oder
G1" (33,3 mm)

IP-Schutzart IPX4
(spritzwassergeschützt)

● Vor der ersten Verwendung

- ① Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Für einen sicheren Betrieb muss der Installationsort des Produkts die folgenden Bedingungen erfüllen:

Temperaturbedingungen

Max. Temperatur (fließendes Wasser)	+40 °C
Min. Temperatur (fließendes Wasser)	+5 °C
Max. Temperatur (Umgebung)	+50 °C

- Verwenden Sie ausschließlich klares Süßwasser.

⚠ ACHTUNG! Schließen Sie das Produkt senkrecht an, sodass der Verbinder **8** nach unten zeigt. Dadurch wird verhindert, dass Wasser in das Batteriefach **10** eindringt.

⚠ ACHTUNG! Das Produkt darf nur an einer Trinkwasserentnahmestelle mit einer Sicherheitsvorrichtung, die mindestens TYP HD gemäß EN 1717 (Rückflussverhinderer mit Rohrbelüftung) entspricht, angeschlossen werden.

● **Inbetriebnahme**

- ① Die Bewässerung kann bei Verwendung dieses Produkts zu jeder Tageszeit voll automatisiert ausgeführt werden.
- ① Nach der Montage führt das Produkt die Bewässerung zur jeweils programmierten Startzeit und für die programmierte Dauer automatisch aus.
 1. Batterien in das Produkt einlegen (siehe „Batterien einlegen/ersetzen“).
 2. Produkt an Wasserhahn anschließen (siehe „Montage“).
 3. Produkt mit Gateway koppeln (siehe „Produkt und Mobilgerät koppeln“).
 4. Schutzfolie vom Produkt entfernen.

● Batterien einlegen/ersetzen

B

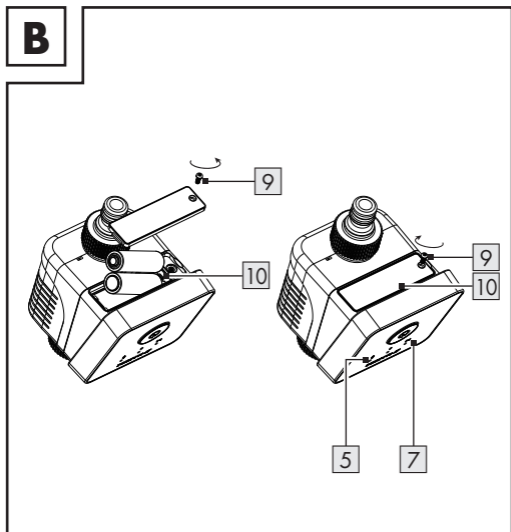




Abb. B:

1. Schraube **9** vom Batteriefachdeckel **10** lösen. Deckel entnehmen.
2. 2 Batterien (1,5 V --- , AA) in das Batteriefach **10** einlegen. Korrekte Polarität (+/-) beachten.

3. Nach dem Einlegen der Batterien:
Folgende Anzeigen leuchten (blaue Farbe):
-  5
(siehe „Batteriestatusanzeige“)
 -  7
(siehe „Produkt und Mobilgerät koppeln“)
4. Batteriefachdeckel 10 schließen.
Schraube 9 festziehen.

● Montage

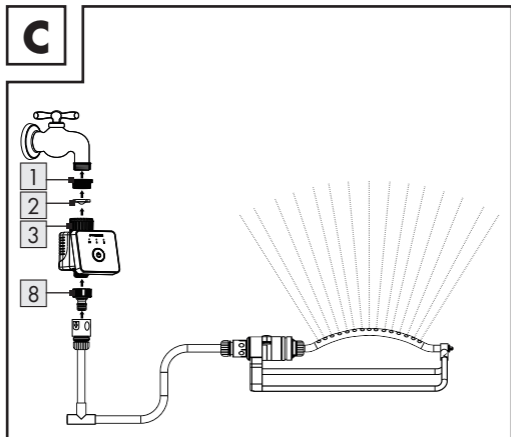


Abb. C:

- ❶ Adapter **1**, Filter **2**, Überwurfmutter **3** und Verbinder **8** sind bei Lieferung vorinstalliert. Befolgen Sie die unteren Schritte, um die Teile zu installieren oder deinstallieren, falls nötig.
- Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass der Filter **2** in der Überwurfmutter **3** eingesetzt ist.
- Gewinde des verfügbaren Wasserhahns überprüfen:

Gewinde Aktion

33,3 mm Vorinstallierten Adapter **1** von der
(G1") Überwurfmutter **3** abschrauben.

Überwurfmutter **3** auf Gewinde des
Wasserhahns schrauben.

26,5 mm **i** Der Adapter **1** ist in der
(G^{3/4}") Überwurfmutter **3** vorinstalliert. Falls
der Adapter entnommen wurde (z. B.
zur Reinigung), schrauben Sie diesen
wieder in die Überwurfmutter.

Adapter **1** auf Gewinde des
Wasserhahns schrauben.





Andere Wasserhahnadapter sind im Fachhandel
Größen erhältlich.

Keine Werkzeuge zum Festziehen der Teile verwenden.

- i** Der Verbinder **8** ist am Produkt vorinstalliert.
Falls der Verbinder entnommen wurde (z. B. zur
Reinigung), schrauben Sie diesen wieder auf das
Produkt.
- Wasserschlauch am Verbinder **8** anschließen.
- Wasserhahn aufdrehen.
- i** Falls Defekte/Lecks auftreten: Gewinde des
Wasserhahns mit Dichtungsband umwickeln.

● Produkt und Mobilgerät koppeln

Vorbereitung

- Installieren Sie die App **Lidl Home**.
1. Produkt am Wasserhahn anschließen (Abb. C).
 2. Produkt aktivieren:
 -  fest drücken.
 -  leuchtet 10 Sekunden lang (Farbe abhängig vom Batterieladestatus).
 3. ●  5 Sekunden lang fest gedrückt halten.
 -  beginnt zu blinken (rote Farbe).
 4. Bereit zur Kopplung.
 5. App **Lidl Home** öffnen.



6. Reiter  **Zuhause**:

+ antippen (weitere Geräte hinzufügen).

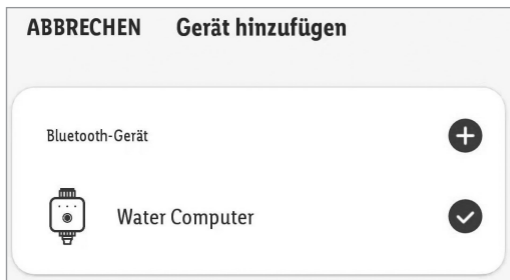
Hinzuzufügende Geräte: 1





Water Computer

Nicht hinzufügen	Gehen Sie auf Hinzufügen
------------------	---------------------------------


7. Gerät gefunden, tippen Sie auf „**Gehen Sie auf Hinzufügen**“.





8. Vergewissern Sie sich, dass „Bewässerungscomputer“ markiert ist. Tippen Sie zum Hinzufügen auf .
9. Produkt benennen:
 antippen und Namen eingeben.
10. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).

- ❶ Falls mehr als ein Produkt angeschlossen sein sollte:
Sie können das Produkt umbenennen und seinen
Standort definieren.



11. **Fertig** antippen.
12. Kopplung abgeschlossen.
13. Zum Home-Bildschirm wechseln:
 antippen.

● Produkt vom Mobilgerät entkoppeln

1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause** :
Bewässerungscomputer antippen.
3.  antippen (oben rechts).
4. **Gerät entfernen** antippen.

Auswählen:

– **Trennen**

oder

– **Trennen und löschen Sie alle Daten**

(→ „Erweiterte Funktionen“).

5. **Bestätigen** antippen.

● Entsorgung

- ① Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel:

„Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

Trennen und löschen Sie alle Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt BEWÄSSERUNGSCOMPUTER HG09123 den EU-Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTserklärung

IAN: 400189_2107
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Bewässerungscomputer
Modellnummer: HG09123

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/53/EU
Richtlinie 2011/65/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2014/53/EU
Gesundheit und Sicherheit (Art. 3(1)(a))
EN 62475:2010
EN 50661:2017
EN 60730-1:2011
EN 60730-2-4:2002/A1:2003
EN 60730-2-7:2010
EMV (Art. 3 (1) (b))
EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN 301 489-3 V2.1.1:2019
Spektrum (Art. 3(2))
EN 300 338 V2.2.2:2019

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Unterszeichnet für und im Namen des Herstellers:
OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm Deutschland
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Neckarsulm
Ort

15.12.2021
Datum

Reginald Steeb
Managing Director

Reginald Steeb
Authorized Signatory

DE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09123

Version: 02/2022

IAN 400188_2107

1

